



8 DE SETEMBRO.

Natividade da B. V. Maria (1). — *D. de 2ª cl. — Param. br.*

Esta festa muito antiga celebrava-se em Roma desde o VII seculo ; o Papa Innocencio IV, para realizar o desejo dos Cardeaes, antes da eleição do seu predecessor acrescentou-lhe uma Oitava, no 1º Concilio de Lyão, realizado em 1245. Foi a data de 8 de Setembro que serviu para fixar a festa da Immaculada Conceição, nove mezes antes (8 de Set.-8 de Dez.). Maria foi inseparavel de Jesus no plano divino, a liturgia applica-lhe o que dizem os Livros santos da Sabedoria eterna que é o Verbo « por quem tudo foi feito » (2). Como o Christo, a Virgem preside realmente a toda a obra da criação, pois, sendo escolhida de toda a eternidade para nos dar o Salvador, foi Ella com o seu Filho que Deus teve principalmente em vista quando creava o mundo.

O Cura celebra a Missa por intenção dos parochianos.

Ias VESPERAS (7 de Setembro).

1º Ps. : Dixit Dominus, p. 125. — 2º Ps. : Laudate pueri, p. 129. — 3º Ps. : Lætatus sum, p. 150. — 4º Ps. : Nisi Dominus, p. 151. — 5º Ps. : Lauda Jerusalem, p. 157.

Ant. — 1. Nativitas gloriósæ * Virginis Mariæ, ex sémine Abrahæ, ortæ de tribu Juda, clara ex stirpe David.

2. Nativitas est hódie * sanctæ Mariæ Virginis cujus vita inclÿta cunctas illústrat Ecclésiás.

3. Regáli ex progénie * Maria exórta refúlget : cujus précibus

Ant. — 1. Natividade gloriosa da Virgem Maria descendente da raça de Abrahão, oriunda da tribu de Judá, da nobre linhagem de David.

2. Hoje é a Natividade da Virgem Maria, cuja vida gloriosa honra a toda a Igreja.

3. Maria brilha pela luz de seu nobre nascimento ; com

1. Vêr Resumo historico, p. 816.

2. Último Evangelho de S. João na Missa.

nos adjuvári mente et spírítu devotíssime póscimus.

4. Corde et ánimo * Christo canámus glóriam, in hac sacra solemnitáte præcelsæ Genitricis Dei Mariæ.

5. Cum jucunditáte * Nativitátem beátæ Mariæ celebrémus, ut ipsa pro nobis intercédât ad Dóminum Jesum Christum.

Capitulo e Hymno, p. 1579.

ŷ. Nativitas est hódie sanctæ Mariæ Virginis.

Ṛ. Cujus vita ínclýta cunctas illústrat Ecclésiás.

Ad Magn. Ant. — Gloriósæ * Virginis Mariæ ortum digníssimum recolámus, quæ et Genitricis dignitátem obtínuit, et virgínalem pudicitiam non amisit.

toda a devoção de nossos corações, de nossas almas, suppliquemos o soccorro de suas orações.

4. Cantemos do fundo do coração a gloria de Christo, nesta santa solemnidade da augusta Mãe de Deus, Maria.

5. Celebremos com alegria a Natividade da Bemaventurada Virgem Maria para que Ella interceda por nós junto a Nosso Senhor Jesus-Christo.

ŷ. E'hoje a Natividade da Santa Virgem Maria.

Ṛ. Cua vida gloriosa honra toda a Egreja

Ant. do Magnificat. — Celebremos o dignissimo nascimento da gloriosa Virgem Maria que obteve a dignidade de Mãe, sem perder a pureza virginal.

MISSA. — Introito.

Salve, sancta parens, enixa puérpera regem : qui cælum terrámque regit in sæcula sæculórum. — *Ps.* Eructávit cor meum verbum bonum : dico ego ópera mea Regi. ŷ. Glória Patri.

Oratio. — Fámulis tuis, quæsumus, Dómine, cæléstis grátie munus impertíre : ut, quibus beátæ Virginis partus éxstitit salútis exórdium ; Nativitátis ejus votíva solémnitas, pacis tribuat incrementum. Per. Dóminum nostrum.

Nas Missas rezadas, mem. de Santo Adriano, Præsta quæsumus, p. 1608.

São Paulo applica, em varios trechos de suas Epistolas, a Jesus, a Sabedoria Eterna, o que o mais sabio de todos os reis escreveu sobre a Sabedoria. E, como Maria foi predestinada de toda a eternidade a ser a Mãe do Verbo encarnado, a liturgia applica-lhe tambem esta passagem do livro dos Proverbios, escripto por Salomão.

Salve, ó Santa Mãe, progenitora do Rei que governa o céu e a terra pelos seculos dos seculos. — *Ps.* Próferiu o meu coração uma bôa palavra : ao Rei dedico minhas obras. ŷ. Glória ao Pae.

Oração. — Concedei aos vossos servos, como vos pedimos, Senhor, o dom da graça celeste e, como o parto da Santissima Virgem foi-lhes o principio da salvação, assim tambem, a piedosa solemnidade de sua Natividade, lhes proporcione um accrescimo de paz. Por N.-S.

Lectio libri Sapiéntiæ. — Dóminus possédit me in initio viárum suárum, ántequam quidquam fáceret a principio. Ab ætérno ordináta sum, et ex antíquis, ántequam terra fieret. Nondum erant abyssi, et ego jam concépta eram : necdum fontes aquárum erúperant : necdum montes gravi mole constiterant : ante colles ego parturiébar : adhuc terram non fécerat, et flúmina, et cárdines orbis terræ. Quando præparábat cælos, áderam : quando certa lege et gyro vallábat abyssos : quando æthera firmábat sursum et librábat fontes aquárum : quando circúmdabat mari términum suum, et legem ponébat aquis, ne transirent fines suos : quando appendébat fundaménta terræ. Cum eo eram cuncta compónens : et delectábar per singulos dies, ludens coram eo omni témpore : ludens in orbe terrárum : et deliciæ meæ esse cum filiis hóminum. Nunc ergo, filii, audíte me : Beáti, qui custódiunt vias meas. Audíte disciplínam, et estóte sapiéntes, et nolíte abjícere eam. Beátus homo, qui audit me, et qui vígilat ad fores meas quotidie, et obsérvat ad postes óstii mei. Qui me invénerit, invéniet vitam et háuriet salútem a Dómino.

turados os que guardam os meus sêde sabios, e não queiraes regeital-a. Bemaventurado o homem que vela todos os dias á entrada da minha casa, e que fica á porta. Aquelle que me achar, achará a vida e haurirá do Senhor a salvação.

Grad. — Benedícta et venerábilis es, Virgo María : quæ sine tactu pudóris invénta es Mater Salvatóris. ♀. Virgo Dei Génitrix, quem totus non capit

Epístola. — Leitura do Livro da Sabedoria. — O Senhor me possuiu no principio de seus caminhos, desde o principio, antes que creasse coisa alguma. Desde a eternidade fui constituida, e desde o principio, antes da terra ser creada. Ainda não haviam os abysmos, e eu estava já concebida ; ainda as fontes das aguas não tinham brotado ; ainda se não tinham assentado os montes sobre a sua pesada massa ; antes de haver outeiros, era eu dada á luz ; ainda elle não tinha feito a terra nem os rios, nem tinha firmado o mundo sobre os seus polos. Quando elle preparava os céos, eu me achava presente ; quando com lei certa e dentro do seu ambito encerrava os abysmos. Quando firmava, lá no alto, a região etherea, e quando equilibrava as fontes das aguas. Quando circumscrevia ao mar o seu termo, e punha lei ás aguas para que não passassem os seus limites, quando sustentava pendentes os fundamentos da terra, estava eu com elle, regulando todas as coisas, e cada dia me deleitava brincando, em todo o tempo, deante d'elle ; brincando nas reñondezas da terra, e achando as minhas delicias em estar com os filhos dos homens. Agora, pois, filhos, ouvi-me : Bemaventurados os que guardam os meus

sêde sabios, e não queiraes regeital-a. Bemaventurado o homem que vela todos os dias á entrada da minha casa, e que fica á porta. Aquelle que me achar, achará a vida e haurirá do Senhor a salvação.

Grad. — Bemdita e veneravel sois, ó Virgem Maria, que, sem offensa á pureza, fostes Mãe do Salvador. ♀. Virgem Mãe de Deus, em cujas entranhas se

orbis, in tua se clausit viscera factus homo.

Allelúia, allelúia. — ̎. Felix es, sacra Virgo Maria, et omni laude digníssima : quia ex te ortus est sol justitiæ Christus Deus noster. Allelúia.

encerrou, feito homem, Aquelle que o mundo inteiro não pôde conter.

Alleluia, alleluia. — ̎. Vós sois feliz, Santa Virgem Maria, e dignissima de todo louvor, porque de vós nasceu o Sol de justiça, o Christo nosso Deus. Alleluia.

« Lêmos em Isaias, diz S. Jeronymo, « Quem narrará a sua geração ? » Como S. Matheus, no inicio de seu Evangelho, emprehende narrar o que é ineffavel, conforme Isaias ? Não pensemos que o Evangelista contradiga o Propheta, pois, Isaias fala da geração divina e S. Matheus da Encarnação » (*Matinas*).

Matth.
1.
1-16.

✠ **Initium S. Evangélii** sec. Matthæum. — Liber generatiōnis Jesu Christi filii David, filii Abraham. Abraham genuit Isaac. Isaac autem genuit Jacob. Jacob autem genuit Judam, et fratres ejus. Judas autem genuit Phares, et Zaram de Thamar. Phares autem genuit Esron. Esron autem genuit Aram. Aram autem genuit Aminadab. Aminadab autem genuit Naásson. Naásson autem genuit Salmon. Salmon autem genuit Booz de Rahab. Booz autem genuit Obed ex Ruth. Obed autem genuit Jesse. Jesse autem genuit David regem. David autem rex genuit Salomónem ex ea, quæ fuit Uriæ. Salomon autem genuit Róboam. Róboam autem genuit Abíam. Abías autem genuit Asa. Asa autem genuit Jósaphat. Jósaphat autem genuit Joram. Joram autem genuit Ozíam. Ozías autem genuit Jóatham. Jóatham autem genuit Achaz. Achaz autem genuit Ezechíam. Ezechías autem genuit Manássen. Manáesses autem genuit Amon. Amon autem genuit Josíam. Josías autem genuit Jechoníam, et fratres ejus in transmigrá-

✠ **Começo do santo Evangelho** segundo S. Matheus. — Livro da geração de Jesus-Christo filho de David, filho de Abraham. Abraham gerou a Isaac ; Isaac gerou a Jacob ; Jacob gerou a Judas e seus irmãos. E Judas gerou a Phares e a Zara de Thamar ; Phares gerou a Esron ; Esron gerou a Arão. E Arão gerou a Aminadab ; Aminadab gerou a Naasson ; Naasson gerou a Salmon ; Salmon gerou a Booz de Rahab ; Booz gerou a Obed de Ruth ; Obed gerou a Jessé ; Jessé gerou a David rei. E David rei gerou a Salomão, daquella que foi mulher de Urias. E Salomão gerou a Roboão ; Roboão gerou a Abias ; Abias gerou a Asa ; Asa gerou a Josaphat ; Josaphat gerou a Jorão ; Jorão gerou a Ozias ; Ozias gerou a Joathão ; Joathão gerou a Achaz ; Achaz gerou a Ezechias ; Ezechias gerou a Manassés ; Manassés gerou a Amom ; Amom gerou a Josias ; Josias gerou a Joconias e a seus irmãos na transmigração de Babylonia. E depois da transmigração de Babylonia, Joconias gerou a Salathiel ; Salathiel gerou a

tião Babylónis. Et post transmigrationem Babylónis : Jechonias genuit Saláthiel. Saláthiel autem genuit Zoróbabel. Zoróbabel autem genuit Abiud. Abiud autem genuit Eliacim. Eliacim autem genuit Azor. Azor autem genuit Sadoc. Sadoc autem genuit Achim. Achim autem genuit Eliud. Eliud autem genuit Eleázar. Eleázar autem genuit Mathan. Mathan autem genuit Jacob. Jacob autem genuit Joseph. Jesus, qui vocátur Christus. — *Credo.*

Offert. — Beáta es, Virgo Maria, quæ ómnium portásti Creatórem : genuísti qui te fecit, et in ætérnum pérmanes Virgo. et in vos fez e permaneceis eternamente Virgem.

Zorobabel ; Zorobabel gerou a Abiud ; Abiud gerou a Eliacim ; Eliacim gerou a Azor ; Azor gerou a Sadoc ; Sadoc gerou a Achim ; Achim gerou a Eliud ; Eliud gerou a Eliazar ; Eliazar gerou a Mathan ; Mathan gerou a Jacob. E Jacob gerou a José, esposo de Maria, da qual nasceu Jesus, que se chama Christo. — *Credo.*

Mathan autem genuit Jacob. virum Mariæ, de qua natus est Jesus, qui vocátur Christus. — *Credo.*

Offert. — Bemaventurada sois, Virgem Maria, que trouxestes o Creador de todas as coisas : gerastes Aquelle que

Secreta.

Que nos socorra, Senhor, a humanidade de vosso Unigenito, o qual, nascido da Virgem, não alterou a integridade da Mãe, mas a consagrou, a fim de que nos purificando de nossas faltas, na solemnidade de sua Natividade Elle vos torne agradável a nossa oblação Jesus-Christo Nosso-Senhor : Que convosco...

Nas missas rezadas, memoria de S. Adriano : Havendo recebido, p. 1610. — *Prefacio da B. V. M. :* Et te in Nativitate, p. 67.

Comm. — Beáta viscera Mariæ Virginis quæ portavérunt ætérni Patris Filium.

Postcomm. — Súmpsimus, Dómine, celebrítatis ánnuæ votíva sacraménta : præsta, quæsumus ; ut et temporális vitæ nobis remédia præbeant, et ætérnæ. Per Dóminum nostrum Jesum Christum.

Comm. — Bemaventuradas as entranhas da Virgem Maria, que encerraram o Filho do Eterno Pae.

Postcomm. — Tendo recebido os sacramentos, Senhor, nesta solemnidade annual, como vos pedimos, que elles nos sirvam de remedio na vida temporal e nos conduzam á vida eterna. Por Nosso-Senhor.

Nas missas rezadas, mem. de S. Adriano : Da quæsumus, p. 1610.

II^{as} VESPERAS (8 de Setembro).

Como nas I^{as} Vesperas, p. 1421, excepto :

Ad Magn. Ant. — Nativitas tua, * Dei Génitrix Virgo, gáudium annuntiávit unívérso mundo : ex te enim ortus est

Ant. do Magnificat. — Vosso, nascimento, ó Virgem Mãe de Deus, annunciou a alegria ao mundo inteiro, porque de vós

Sol justitiæ, Christus Deus noster : qui solvens maledictionem, dedit benedictionem, et confundens mortem, donavit nobis vitam sempiternam.

nasceu o Sol de justiça, Christo nosso Deus, o qual destruindo a maldição, trouxe a benção e, vencendo a morte, nos deu a vida eterna.

NO MESMO DIA.

S. Adriano, Martyr (1). — *Paramentos vermelhos.*

Em Nicomedia, diz o Martyrologio Romano, Santo Adriano, Martyr, e vinte e tres outros Santos, que, após numerosos tormentos, tiveram as pernas esmagadas e consummaram assim o seu glorioso combate, cerca do anno de 303, sob os imperadores Diocleciano e Maximiano Augusto. O corpo de Santo Adriano foi, mais tarde, transportado para Roma, neste dia em que se celebra a sua festa.

Missa : In virtute de um Martyr não Pontifice, p. 1607.

9 DE SETEMBRO.

S. Gorgonio, Martyr (2). — *S. — Paramentos vermelhos.*

Gorgonio nasceu na Nicomedia. Official da casa do imperador Diocleciano, converteu á fé christã, com o auxilio de Dorotheu, seu collega, todos os outros servos do palacio imperial. « Como castigo dessa audacia, diz o Martyrologio Romano, foram pendurados e despedaçados por todo o corpo com açoites ; em seguida, derramaram-lhes vinagre e sal sobre as entranhas descobertas ; depois de queimados sobre uma grelha, foram, finalmente, estrangulados ». Morreram ao mesmo tempo que S. Theodoro em Nicomedia, em 303. Mais tarde inhumaram o corpo de S. Gorgonio em Roma, na via Latina, de onde foi transferido para a basilica de S. Pedro.

Missa : Lætabitur de um Martyr não Pontífice, p. 1610, excepto :

Oratio. — Sanctus tuus, Domine, Gorgónius sua nos intercessióne lætificet : et pia fáciat solemnitate gaudere. Per Dóminum.

Oração. — Que S. Gorgonio, ó Senhor, nos regosije com a sua intercessão e nos faça sentir a alegria desta piedosa solemnidade. Por Nosso-Senhor.

Secreta.

Accetae, Senhor, a offerta de nossa homenagem, a qual vos é apresentada por intermedio de vosso santo Martyr Gorgonio. Por Nosso-Senhor Jesus-Christo.

Postcomm. — Familiam tuam, Deus, suavitas æterna contingat et végetet : quæ in Mártire tuo Gorgónio Christi Filii tui bono júgiter odóre pascátur : Qui tecum vivit et regnat.

Postcomm. — O' Deus, que a eterna suavidade penetre e fortaleça a vossa familia e, pela intercessão de vosso Martyr Gorgonio, seja ella constantemente vivificada com o bom

odor de vosso Filho Jesus-Christo. Que comvosco...

1. Vêr Resumo historico, p. 811.

2. Vêr Resumo historico, p. 811.